TEL:
+56 224392000 Ax. 4677
+56 224392000 Ax. 4678
+56 224392000 Ax. 4680

AFS: SCSCYOYX

aischile@dgac.gob.cl
aismap@dgac.gob.cl
www.dgac.gob.cl
www.aipchile.dgac.gob.cl

CHILE

SUPLEMENTO AIP-CHILE
SUPPLEMENT AIP-CHILE

AIRAC SUP AIP-CHILE

AFECTA/IT AFFECTS
VOL I

S19/2026

FECHA PUBLICACIÓN
29 OCT 2026

FECHA DE EFECTIVIDAD WEF 15 DEC 2026
EFFECTIVE DATE WEF 15 DEC 2026

INFORMA TRABAJOS DE CONSERVACIÓN Y REPARACIÓN DE PAVIMENTOS PROYECTADOS EN LA PISTA, CALLE DE RODAJE Y PLATAFORMA PARA EL AERÓDROMO TENIENTE RODOLFO MARSH MARTIN (SCRM)

ANNOUNCEMENT OF PLANNED PAVEMENT MAINTENANCE AND REPAIR WORK ON THE RUNWAY, TAXIWAY, AND APRON FOR TENIENTE RODOLFO MARSH MARTIN AERODROME (SCRM)

I. PROPÓSITO

Informar sobre las modificaciones temporales de las características físicas y condiciones operacionales de la pista 11/29, la disponibilidad de ayudas visuales y las restricciones asociadas a la ejecución de trabajos en el área de movimiento del Aeródromo Teniente Rodolfo Marsh Martín (SCRM).

II. VIGENCIA

La información contenida en el presente SUP AIP tendrá vigencia desde el 15 de diciembre de 2026 hasta el 25 de febrero de 2027, ambas fechas inclusive, salvo modificación o cancelación publicada mediante NOTAM.

III. ANEXOS

Se adjunta la siguiente información:

- Calendario de trabajos en pista y plataforma.
- Esquema de áreas a intervenir

I. PURPOSE

To provide information regarding temporary changes to the physical characteristics and operational conditions of runway 11/29, the availability of visual aids, and the restrictions associated with the execution of work within the movement area of Teniente Rodolfo Marsh Martín Aerodrome (SCRM).

II. VALIDITY

The information contained in this AIP SUP will be in effect from 15 December 2026 to 25 February 2027, inclusive, unless modified or cancelled via a published NOTAM.

III. ANNEXES

The following information is attached:

- *Schedule of works on the runway and apron.*
- *Diagram of areas to be worked on.*

A. Características Físicas Etapas 1 y 2
Physical Characteristics of Stages 1 and 2

a) Orientación Magnética: *Magnetic Orientation:*	107º - 287º (11-29)
b) Largo de Pista: *Runway Length:*	1.292 m.
c) Ancho de Pista: *Runway Width:*	30 m.
d) Largo Franja de Pista: *Runway Strip Length:*	1.292 m.
e) Ancho de Franja de Pista: *Runway Strip Width:*	Variable.
f) Elevación: *Elevation:*	45 m. (147 Ft.)
g) Pendiente Longitudinal: *Longitudinal Gradient:*	+0,4% RWY 29; -0,4% RWY 11
h) Superficie de Pista: *Runway Surface:*	Ripio *Gravel*
i) Resistencia de Pista: *Runway Strength:*	20.000 KGS. AUW/1 45.000 KGS. AUW/2 60.000 KGS. AUW/4 65.000 KGS. AUW/8

B. Etapas 1 – Intervención de la Faja norte

Período :15 al 25 de Dic-2026

Durante este período se ejecutarán trabajos en la Faja Norte de la pista, las condiciones operacionales temporales serán las siguientes:

- El eje longitudinal operativo de la pista se encontrará temporalmente desplazado 4,5 m hacia el Sur. La operación quedará sujeta a la evaluación de la DGAC y a las condiciones efectivamente disponibles en el área de movimiento.

- El PAPI correspondiente a la RWY 11, no deberá utilizarse como referencia visual para la aproximación mientras permanezca fuera de servicio. Su disponibilidad y cualquier restricción asociada se publicarán mediante NOTAM.

C. Etapa 2. Intervención Faja Sur

Período 26 dic 2026 al 05 de enero de 2027

Durante este período se ejecutarán trabajos en la Faja Sur de la pista, Las condiciones operacionales temporales serán las siguientes:

- El eje longitudinal operativo de la pista se encontrará temporalmente desplazado 4,5 m hacia el norte. La operación quedará sujeta a la evaluación de la DGAC y a las condiciones efectivamente disponibles en el área de movimiento.
- El PAPI correspondiente a la RWY 29 no deberá utilizarse como referencia visual para la aproximación mientras permanezca fuera de servicio. Su disponibilidad y cualquier restricción asociada se publicarán mediante NOTAM.

B. *Stages 1 - Intervention in the Northern Belt*

Period: December 15 to 25, 2026

During this period, work will be carried out on the northern strip of the runway. Temporary operational conditions will be as follows:

- *The operational longitudinal centerline of the runway will be temporarily shifted 4.5 m to the south. Operations will be subject to evaluation by the DGAC and to the conditions actually available within the movement area.*

- *The PAPI for RWY 11 must not be used as a visual reference for approach while it remains out of service. Its availability and any associated restrictions will be published via NOTAM.*

C. Stage 2. South Strip Intervention

Period: December 26, 2026, to January 5, 2027

During this period, work will be carried out on the south strip of the runway. Temporary operational conditions will be as follows:

- *The operational longitudinal centerline of the runway will be temporarily shifted 4.5 m to the north. Operations will be subject to evaluation by the DGAC and the conditions actually available in the movement area.*
- *The PAPI for RWY 29 must not be used as a visual reference for approach while it remains out of service. Its availability and any associated restrictions will be published via NOTAM.*

D. Etapa 3 – Trabajos en la franja central

Período: 6 de enero al 4 de febrero de 2027

Durante este período se ejecutarán trabajos en la franja central de la pista 11/29. Los cierres o restricciones de pista deberán definirse para cada fecha y publicarse mediante NOTAM. La operación solo podrá efectuarse cuando la DGAC haya confirmado que el área disponible reúne las condiciones de seguridad operacional requeridas.

E. Etapa 4 – Trabajos en la plataforma Charlie

Período: 5 al 22 de febrero de 2027

Durante este período se ejecutarán trabajos en la plataforma Charlie. La condición de la pista 11/29 deberá especificarse por fecha y publicarse mediante NOTAM. Los trabajos limitados a la plataforma deberán describirse como pista cerrada.

F. Etapa 5 Trabajos en acceso a plataforma Charlie

Período: 24 al 25 de febrero 2027

Durante este período se ejecutarán trabajos en acceso a plataforma Charlie. La condición de la pista 11/29 deberá especificarse por fecha y publicarse mediante NOTAM. Los trabajos limitados al acceso a plataforma deberán describirse como pista cerrada.

G. Otra información operacional

Las aeronaves de Estado y militares tipo C-130 o similares deberán coordinar su planificación con la FACH, el Ministerio de Obras Públicas y la DGAC, y confirmar con la FACH la ventana de operación asignada con una antelación mínima de 15 días, conforme a la planificación y a las condiciones operacionales publicadas.

Las ventanas de operación confirmadas para aeronaves de Estado y militares tipo C-130 o similares se publicarán mediante NOTAM, cuando corresponda. La prioridad operacional, si procede, deberá ajustarse a las disposiciones e instrucciones vigentes de la autoridad competente. Las demás aeronaves deberán coordinar su operación considerando las restricciones y la disponibilidad remanente del aeródromo.

En situaciones de emergencia que requieran la operación de aeronaves C-130 o similares para búsqueda y salvamento (SAR), evacuaciones Aero médicas (MEDEVAC) o apoyo logístico de la base, la solicitud deberá canalizarse por los medios oficiales tan pronto como sea posible.

D. Stage 3 – Work in the central strip

Period: January 6 to February 4, 2027

During this period, work will be carried out in the central strip of runway 11/29. Runway closures or restrictions must be defined for each date and published via NOTAM. Operations may only take place once the DGAC has confirmed that the available area meets the required operational safety conditions.

E. Stage 4 – Work on the Charlie apron

Period: February 5 to February 22, 2027

During this period, work will be carried out on the Charlie apron. The status of runway 11/29 must be specified by date and published via NOTAM. Work confined to the apron must be described as a runway closure.

F. Stage 5: Work on the access to the Charlie apron

Period: February 24–25, 2027

During this period, work will be carried out on the access to the Charlie apron. The status of runway 11/29 must be specified by date and published via NOTAM. Work limited to the apron access must be described as a runway closure.

G. Other operational information

State and military aircraft, such as the C-130 or similar types, must coordinate their planning with the FACH (Chilean Air Force), the Ministry of Public Works, and the DGAC (Directorate General of Civil Aviation). They must also confirm their assigned operational window with the FACH at least 15 days in advance, in accordance with the established planning and published operational conditions.

Confirmed operational windows for state and military aircraft—such as the C-130 or similar types—will be published via NOTAM, where applicable. Operational priority, if relevant, shall be determined in accordance with the current provisions and instructions issued by the competent authority. All other aircraft must coordinate their operations by taking into account existing restrictions and the remaining capacity of the aerodrome.

In emergency situations requiring the use of C-130 or similar aircraft for search and rescue (SAR), aeromedical evacuation (MEDEVAC), or logistical support for the base, the request must be submitted through official channels as soon as possible.

Esta solicitud debe ser tramitada con 48 horas de antelación por los canales oficiales, tiempo que permitirá gestionar con empresa, la recuperación de la pista en un ancho de 39 metros y la disponibilidad de las ayudas visuales.

This request must be submitted 48 hours in advance through official channels; this timeframe allows for the necessary coordination to ensure the runway is restored to a width of 39 meters and that visual aids are available.

Los operadores deberán consultar la información de estado de la pista., dispuesta en los mecanismos oficiales de Información Aeronáutica.

Operators must consult the runway status information provided through official Aeronautical Information channels.

Los operadores de aeronaves C-130 u otras con masa máxima de despegue igual o superior a 5.700 kg podrán solicitar un informe complementario del estado de pista con 24 horas de antelación, cuando la planificación lo permita, al correo aro.antartica@dgac.gob.cl, con copia a ad.antartica@dgac.gob.cl.

Operators of C-130 aircraft—or other aircraft with a maximum takeoff mass of 5,700 kg or greater—may request a supplementary runway status report 24 hours in advance (provided that operational planning allows for it) by emailing aro.antartica@dgac.gob.cl, with a copy to ad.antartica@dgac.gob.cl.

Los criterios referenciales para la planificación de la frecuencia de operaciones de aeronaves tipo C-130 u otras con masa máxima de despegue superior a 5.700 kg, según el estado superficial de la pista, deberán incorporarse en el anexo correspondiente. Estos criterios no sustituyen la evaluación operacional ni la información aeronáutica oficial vigente.

Reference criteria for planning the frequency of operations for C-130-type aircraft (or other aircraft with a maximum takeoff mass exceeding 5,700 kg), based on the surface condition of the runway, must be included in the corresponding annex. These criteria do not replace operational assessments or current official aeronautical information.

Cualquier cambio, restricción adicional o cancelación de la información contenida en este SUP AIP será publicado mediante NOTAM, según corresponda.

Any changes, additional restrictions, or cancellations regarding the information contained in this AIP Supplement (SUP AIP) will be published via NOTAM, as applicable.

H. Anexos
ANNEXES

- **CALENDARIO DE TRABAJOS EN PISTA Y PLATAFORMA**
- *SCHEDULE OF WORKS ON THE RUNWAY AND APRON*

Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
14-dic	15-dic	16-dic	17-dic	18-dic	19-dic	20-dic
	FAJA NORTE (CONTINUO)	FAJA NORTE (CONTINUO)	FAJA NORTE (CONTINUO)	FAJA NORTE (CONTINUO)	FAJA NORTE (CONTINUO)	FAJA NORTE (CONTINUO)
21-dic	22-dic	23-dic	24-dic	25-dic	26-dic	27-dic
FAJA NORTE (CONTINUO)	FAJA NORTE (CONTINUO)	FAJA NORTE (CONTINUO)	FAJA NORTE (CONTINUO)	FAJA NORTE (CONTINUO)	FAJA SUR (CONTINUO)	FAJA SUR (CONTINUO)
28-dic	29-dic	30-dic	31-dic	1-ene	2-ene	3-ene
FAJA SUR (CONTINUO)	FAJA SUR (CONTINUO)	FAJA SUR (CONTINUO)	FAJA SUR (CONTINUO)	FAJA SUR (CONTINUO)	FAJA SUR (CONTINUO)	FAJA SUR (CONTINUO)
4-ene	5-ene	6-ene	7-ene	8-ene	9-ene	10-ene
FAJA SUR (CONTINUO)	FAJA SUR (CONTINUO)	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	OPERACION AEREA
11-ene	12-ene	13-ene	14-ene	15-ene	16-ene	17-ene
OPERACION AEREA	OPERACION AEREA	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	OPERACION AEREA
18-ene	19-ene	20-ene	21-ene	22-ene	23-ene	24-ene
OPERACION AEREA	OPERACION AEREA	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	OPERACION AEREA
25-ene	26-ene	27-ene	28-ene	29-ene	30-ene	31-ene
OPERACION AEREA	OPERACION AEREA	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	OPERACION AEREA
1-feb	2-feb	3-feb	4-feb	5-feb	6-feb	7-feb
OPERACION AEREA	OPERACION AEREA	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	FAJA CENTRAL (4x3) - TRABAJO	PLATAFORMA (4x3) - TRABAJO	PLATAFORMA (4x3) - TRABAJO	PLATAFORMA (4x3) - TRABAJO
8-feb	9-feb	10-feb	11-feb	12-feb	13-feb	14-feb
PLATAFORMA (4x3) - TRABAJO	OPERACION AEREA	OPERACION AEREA	OPERACION AEREA	PLATAFORMA (4x3) - TRABAJO	PLATAFORMA (4x3) - TRABAJO	PLATAFORMA (4x3) - TRABAJO
15-feb	16-feb	17-feb	18-feb	19-feb	20-feb	21-feb
PLATAFORMA (4x3) - TRABAJO	OPERACION AEREA	OPERACION AEREA	OPERACION AEREA	PLATAFORMA (4x3) - TRABAJO	PLATAFORMA (4x3) - TRABAJO	PLATAFORMA (4x3) - TRABAJO
22-feb	23-feb	24-feb	25-feb	26-feb	27-feb	28-feb
PLATAFORMA (4x3) - TRABAJO	OPERACION AEREA	RODAJE (4x3) - TRABAJO	RODAJE (4x3) - TRABAJO	OBRA TERMINADA	OBRA TERMINADA	OBRA TERMINADA
1-mar	2-mar	3-mar	4-mar	5-mar	6-mar	7-mar
OBRA TERMINADA	OBRA TERMINADA	OBRA TERMINADA	OBRA TERMINADA	OBRA TERMINADA	OBRA TERMINADA	OBRA TERMINADA

- **ESQUEMA DE ÁREAS A INTERVENIR**
- *Diagram of areas to be worked on*

